מדינת ישראל
משרד החינוך

סוג הבחינה: א. בגרות לבתי"ס על-יסודיים
ב. בגרות לנבחנים אקסטרניים

מועד הבחינה: קיץ תשע"א

מספר השאלון: **931391, 104**

נספחים: נספח א': רשימת מקורות
נספח ב': רשימת הוגי דעות

תרגום לערבית (2)

دولة إسرائيل
وزارة المعارف

نوع الامتحان: أ. بجروت للمدارس الثانوية
ب. بجروت للممتحَنين الخارجيّين

موعد الامتحان: صيف ٢٠١١

رقم النموذج: **٩٣١٣٩١، ١٠٤**

ملحقان: الملحق "أ": قائمة مصادر
الملحق "ب": قائمة فلاسفة

ترجمة إلى العربية (٢)

מדע המדינה

2 יחידות לימוד

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעתיים.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:
בשאלון זה שני פרקים.
פרק ראשון (25x2) — 50 נק'
פרק שני (10x5) — 50 נק'
סה"כ — 100 נק'

ג. חומר עזר מותר בשימוש:
רשימת מקורות ורשימת הוגי דעות,
כנספחים בעמוד 6.

ד. הוראות מיוחדות:
1. כתוב בצורה תמציתית ומדויקת.
2. בתשובותיך השתמש במושגים שלמדת.

العلوم السياسية

وحدتان تعليميتان

تعليمات للممتحَن

أ. مدّة الامتحان: ساعتان.

ب. مبنى النموذج وتوزيع الدرجات:
في هذا النموذج فصلان.
الفصل الأوّل (٢٥×٢) — ٥٠ درجة
الفصل الثاني (١٠×٥) — ٥٠ درجة
المجموع — ١٠٠ درجة

جـ. موادّ مساعدة يُسمح استعمالها:
قائمة مصادر وقائمة فلاسفة، كملحقين
في صفحة 6.

د. تعليمات خاصّة:
١. اكتب باختصار وبدقّة.
٢. استعمل في إجاباتك المصطلحات
التي تعلّمتَها.

اكتب في دفتر الامتحان فقط، في صفحات خاصّة، كلّ ما تريد كتابته مسوّدة (رؤوس أقلام، عمليات حسابية، وما شابه).
اكتب كلمة "مسوّدة" في بداية كلّ صفحة تستعملها مسوّدة. كتابة أيّة مسوّدة على أوراق خارج دفتر الامتحان قد تسبّب إلغاء الامتحان!

التعليمات في هذا النموذج مكتوبة بصيغة المذكّر وموجّهة للممتحَنات وللممتحَنين على حدّ سواء.

ב ה צ ל ח ה !

نتمنّى لك النجاح!

الأسئلة

الفصل الأوّل (٥٠ درجة)

أجب عن اثنين من الأسئلة ١–٤ (لكلّ سؤال – ٢٥ درجة).

انتبه: – المقالات المذكورة في الأسئلة مفصّلة في قائمة المصادر (الملحق "أ").
– أسماء المقالات الواردة باللغتين العبرية والعربية ليست مترجمة إلى اللغة العربية.

١. المعارضة في إسرائيل مكوَّنة من عدّة أحزاب. في بعض الأحيان يدعم بعض هذه الأحزاب الحكومة، وفي أحيان أخرى لا تتعاون بعض هذه الأحزاب فيما بينها.

أ. اعرض وظيفة المعارضة. اشرح إذا كانت المعارضة تقوم بوظيفتها عندما تدعم الحكومة. أجب حسب مقال ي. پيري، " הדמוקרטיה – עקרונות ומאפיינים / الديمقراطية – مبادئ ومميّزات". (١٥ درجة)

ب. ما هي "التعدّدية التقاطبية"؟ اعرض مميّزًا واحدًا للتعدّدية التقاطبية ينعكس في مقدّمة السؤال. (١٠ درجات)

٢. "أسّس الأفراد التزامهم بالانصياع على قاعدتين أساسيتين. الأولى هي شرعية المصدر الذي ينبع منه القانون". (برجس)

أ. اعرض تفسيرين إضافيين لانصياع الإنسان للقانون.
أجب حسب مقال ر. مكايڤر، " מקור הציות / مصدر الانصياع". (١٥ درجة)

ب. اشرح توجّه السفسطائيين بالنسبة للقانون. (١٠ درجات)

/يتبع في صفحة 3/

٣. "حسب مقياس اللّامساواة، الفجوة القائمة بين الفقراء والأغنياء بلغت اليوم أوجها".

(**يديعوت أحرونوت**، 16/9/2010)

أ. ما هو الخطر الذي يكمن في مثل هذه الفجوة؟
أيّ شرط يجب أن يتحقّق لكي لا يحدث هذا الخطر؟
أجب حسب مقال ب. نويبرغر، "ديمقراطيات مستقرّة وديمقراطيات غير مستقرّة".
(١٥ درجة)

ب. اعرض نقطتين يختلف فيهما برنشتاين في الرأي مع ماركس في مسألة الفجوة بين الأغنياء والفقراء. (١٠ درجات)

٤. تعمل جمعية* "أدام تيڤع ڤدين" منذ سنوات كثيرة من أجل جودة البيئة. ناضلت الجمعية لحماية شاطئ بِلْمَحيم من خطّة تهدف إلى بناء قرية سياحية في المنطقة. في إطار هذا النضال قدّمت الجمعية دعوى قضائية ضدّ الدولة وتوجّهت إلى المستشار القضائي للحكومة. الجمهور أيضًا انضمّ إلى النضال وتظاهر ضدّ البناء في الشاطئ.

أ. أيّ نوع جماعة مصلحة تعتبر جمعية "أدام تيڤع ڤدين"؟ اشرح.
اعرض طريقة عمل أخرى تستطيع جماعة المصلحة الاستعانة بها.
أجب حسب مقال ي. يشاي، "קבוצות אינטרס בישראל / جماعات المصلحة في إسرائيل".
(١٥ درجة)

ب. أيّ توجّه لدولة إسرائيل ينعكس في العمل الجماهيري ضدّ البناء؟ علّل.
أجب حسب مقال ي. ليبمان، "המושג 'מדינת ישראל' ותפיסותיו בחברה הישראלית / مصطلح 'دولة إسرائيل' وتوجّهاته في المجتمع الإسرائيلي". (١٠ درجات)

* الجمعية – تنظّم اجتماعي ليس لأهداف الربح.

/يتبع في صفحة 4/

الفصل الثاني (٥٠ درجة)

أجب عن خمسة من الأسئلة ٥–١٤ (لكلّ سؤال – ١٠ درجات).

٥. أعط تفسيرَيْن نفسيَّيْن (سيكولوجيَّيْن) لصعود النازية في ألمانيا.
أجب حسب مقال أ. فروم، "سيكولوجية النازية".

٦. اعرض وظيفتين للعائلة حسب أرسطو.

٧. ما هو هدف الدولة حسب أفلاطون؟ اعرض مميّزًا واحدًا للدولة يساهم في تحقيق هذا الهدف.

٨. استكملت وزارة حماية البيئة مؤخّرًا تعديل أوامر منع الضجّة. من بين التعديلات: يُمنَع بتاتًا في حالات معيّنة، استعمال الأدوات التي تسبّب الضجّة، وفُرضت في حالات أخرى قيود متشدّدة على إحداث ضجّة.
كيف كان ميل سينظر إلى هذه الأوامر؟ علّل.

٩. أعلنت السلطات الإيرانية أنّها ستمنع الجامعات من تدريس مواضيع ومسائل تعتبر "غربية أكثر ممّا يجب". من ضمن المواضيع الممنوعة: الحقوق والدراسات الجنسوية وحقوق الإنسان وعلم الاجتماع.
أيّ مميّز للأصولية ينعكس في مقدّمة السؤال؟ علّل.

١٠. قارِن بين نظرية هوبس ونظرية لوك حسب معيارَيْن:
- طبيعة الإنسان
- الانتقال من الحالة الطبيعية إلى الحالة السياسية

/يتبع في صفحة 5/

١١. تحدّث صديقان عن المنظومة السياسية في إسرائيل وقرّرا خوض الانتخابات في محاولة للدخول إلى الكنسيت. قال الأوّل إنّه سئم ما يحدث في الدولة ولذلك قرّر النضال من أجل تغيير المجتمع. أمّا صديقه فقد علّل رغبته في خوض الانتخابات بأنّه يرغب في الحصول على الامتيازات التي يحصل عليها أعضاء الكنيست.
حسب مقال ر. دال، "الإنسان السياسي"، اشرح لماذا يرغب كلّ واحد من هذين الصديقين في خوض الانتخابات والدخول إلى الكنيست.

١٢. اعرض مميّزين للدولة الحديثة، يشجّعان مشاركة المواطنين في إدارة شؤون الدولة.
أجب حسب مقال ش. ن. آيزنشطاط، " תכונות יסוד של המדינה המודרנית /الميزات الأساسية للدولة الحديثة".

١٣. يدّعي جـ. شومفتر في مقاله "نظرية أخرى في الديمقراطية"، أنّ تعريفه للديمقراطية هو أفضل تعريف.
اعرض تعليلين يوردهما شومفتر لادّعائه هذا.

١٤. اشرح كيف تساعد التكنولوجيا في تكوّن الدكتاتورية التوتاليتارية.
أجب حسب مقال ق. ي. فردريك وز. بيجيجنسكي، "الميزات العامّة للدكتاتورية التوتاليتارية".

انتبه: الملحقان "أ–ب" في صفحة 6.

ב ה צ ל ח ה!
نتمنّى لك النجاح!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.
حقوق الطبع محفوظة لدولة إسرائيل.
النسخ أو النشر ممنوعان إلا بإذن من وزارة المعارف.

الملحق "أ" : قائمة مصادر

انتبه: أسماء المقالات التي ترد باللغة العبرية هي مقالات ليست مترجمة إلى اللغة العربية.

1. ש"נ איזנשטדט, "תכונות יסוד של המדינה המודרנית"
2. ג' גולדברג, "המערכת המפלגתית"
3. د. غورن، "وسائل الإعلام والديمقراطية في إسرائيل"
4. ر. دال، "الإنسان السياسي"
5. ד' זקס, "פונדמנטליזם – הטוטליטריות החדשה"
6. י' ישי, "קבוצות אינטרס בישראל"
7. י' ליבמן, "המושג 'מדינת ישראל' ותפיסותיו בחברה הישראלית"
8. ר' מקאיבר, "מקור הציות"
9. ب. نويبرغر، "ديمقراطية تعدّدية وديمقراطية مشاركة"
10. ب. نويبرغر، " ديمقراطيات مستقرّة وديمقراطيات غير مستقرّة"
11. ب. نويبرغر، "الشيوعية الفاشية والتوتاليتارية"
12. أ. فروم، "سيكولوجية النازية"
13. י' פרי, "הדמוקרטיה – עקרונות ומאפיינים"
14. ق.ي. فريدريك وَ ز. بيجيجنسكي، "الميزات العامّة للدكتاتورية التوتاليتارية"
15. جـ. شومفتر، "نظرية أخرى في الديمقراطية"
16. מ' שמיר, "סובלנות פוליטית בישראל"

الملحق "ب" : قائمة فلاسفة

* أفلاطون
* أرسطو
* برنشتاين
* هوبس
* لوك
* مونتسكيو
* ميل
* مكياڤيلي
* السفسطائيون